

FR

Français, 1

AR

عربي, 13

RPG 945 J

Sommaire

Installation, 2-3

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Entretien et soin, 4

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage du lave-linge
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Précautions et conseils, 5

Sécurité générale
Mise au rebut

Description du lave-linge, 6-7

Bandeau de commandes
Écran

Comment faire un cycle de lavage, 8

Programmes et options, 9

Tableau des programmes
Options de lavage

Produits lessiviels et linge, 10

Tiroir à produits lessiviels
Triage du linge
Programmes spéciaux
Système d'équilibrage de la charge

Anomalies et remèdes, 11

Assistance, 12

Installation

FR

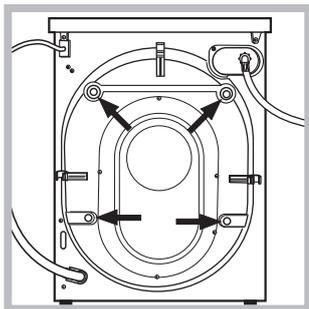
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôler que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



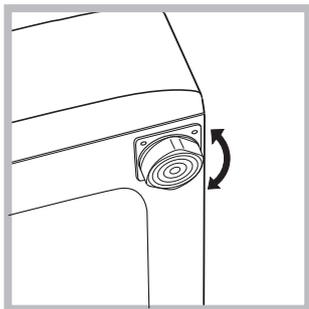
3. Enlever les 4 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

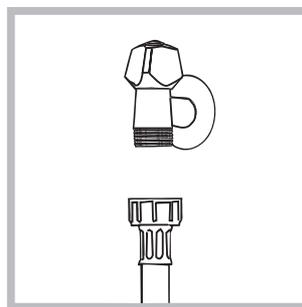


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

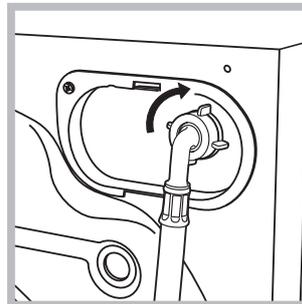
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Reliez le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 (voir figure). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

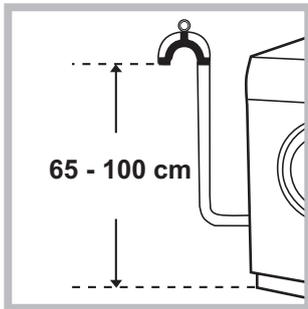
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

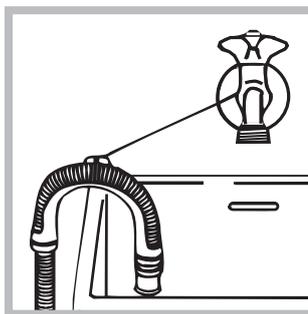
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm.



Autrement, accrocher le tuyau de vidange à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, attacher la crose (à acheter au service d'assistance) au robinet (voir figure). L'extrémité libre du

tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

- ! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.
- ! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme auto nettoyage (voir "Nettoyage du lave-linge").

Caractéristiques techniques

Modèle	RPG 945 J
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 60,5 cm
Capacité	de 1 à 9 kg
Raccorde-ments élec-triques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccor-dements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 62 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Programmes de contrôle selon les règlements 1061/2010 1015/2010	programme 9; Coton Eco 60°. programme 9; Coton Eco 40°.
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - EMC 2014/30/EU (Compatibilité électromagnétique) - LVD 2014/35/EU (Basse Tension) - 2012/19/EU - (WEEE)

Entretien et soin

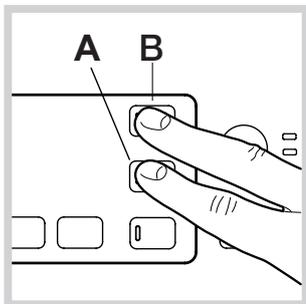
FR

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

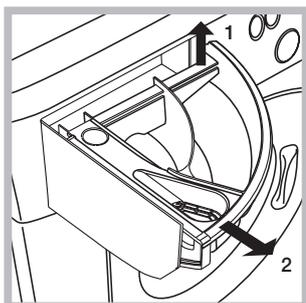
- Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.
- Ce lave-linge est équipé d'un programme auto nettoyage des parties internes qui doit être effectué **tambour complètement vide**. La lessive (dans une quantité égale à 10% de celle conseillée pour du linge peu sale) ou les additifs spéciaux pour le nettoyage du lave-linge, pourront être utilisés comme adjuvants dans le programme de lavage. Il est conseillé d'effectuer le programme de nettoyage tous les 40 cycles de lavage.



Pour activer le programme, appuyer simultanément sur les touches **A** et **B** pendant 5 secondes (voir figure). Le programme démarrera automatiquement et durera environ 70 minutes. Pour stopper

le cycle, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (voir figure). Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

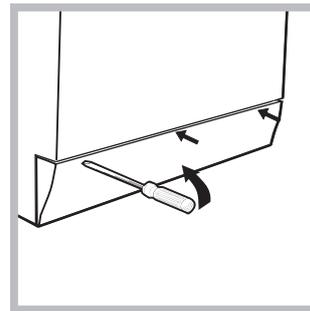
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

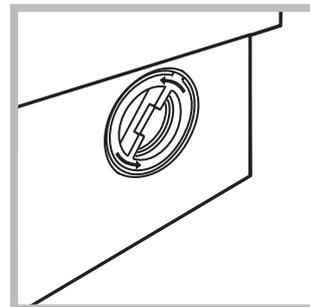
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (voir figure);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure); il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui ne disposent pas des connaissances suffisantes, à condition qu'ils soient encadrés ou aient été formés de façon appropriée pour l'utilisation de l'appareil de façon sûre et en comprenant les dangers qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'entretien et le nettoyage ne doivent pas être effectués par les enfants sans surveillance.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

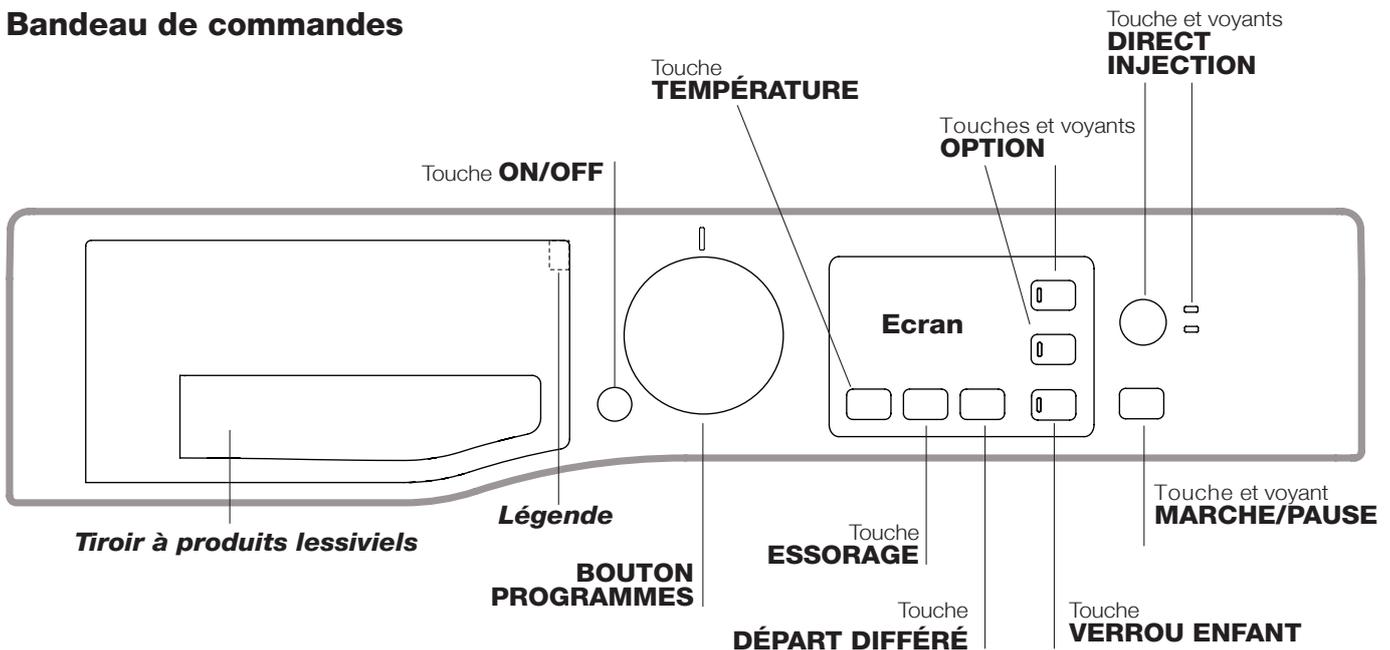
Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2012/19/EU sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Description du lave-linge

FR

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels : pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

Légende : à l'intérieur du tiroir à produits lessiviels se trouve la légende qui résume tous les programmes disponibles, ainsi qu'un guide graphique expliquant comment utiliser les différents bacs du tiroir.

Touche **ON/OFF**  : appuyer brièvement sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Le voyant vert MARCHE/PAUSE clignotant lentement indique que la machine est allumée. Pour éteindre le lave-linge en cours de lavage, appuyer sur la touche pendant au moins 3 secondes de suite ; une pression brève ou accidentelle n'entraîne pas l'arrêt de l'appareil. L'arrêt de l'appareil pendant un lavage annule le lavage en cours.

BOUTON PROGRAMMES : pour sélectionner le programme désiré (voir "Tableau des programmes").

Touches et voyants **OPTION** : pour sélectionner les options disponibles. Le voyant correspondant à l'option sélectionnée restera allumé.

Touche et voyants **DIRECT INJECTION** : appuyer pour sélectionner l'option DIRECT INJECTION.

Touche **TEMPÉRATURE**  : appuyer sur cette touche pour diminuer la température ou pour l'exclure complètement. La valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche **ESSORAGE**  : appuyer sur cette touche pour diminuer la vitesse de l'essorage ou pour l'exclure complètement. La valeur correspondante s'affiche à l'écran.

Touche **DÉPART DIFFÉRÉ**  : appuyer pour sélectionner un départ différé pour le programme choisi. Le retard est affiché à l'écran.

Touche avec voyant **MARCHE/PAUSE** : quand le voyant vert clignote lentement, appuyer sur la touche pour démarrer un lavage. Une fois le cycle lancé, le

voyant passe à l'allumage fixe. Pour activer une pause de lavage, appuyer à nouveau sur la touche ; le voyant passe à l'orange et se met à clignoter. Si le symbole  n'est pas allumé, il est possible d'ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le lavage exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Touche **VERROU ENFANT** : pour **activer** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes. Le symbole  allumé indique que le bandeau de commandes est verrouillé. Ceci permet d'éviter toute modification involontaire des programmes (exception faite de la touche ON/OFF), surtout s'il y a des enfants à la maison. Pour **désactiver** le verrouillage des commandes, garder la touche enfoncée pendant environ 2 secondes.

Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après 30 environ minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche ON-OFF et attendez que la machine soit réactivée.

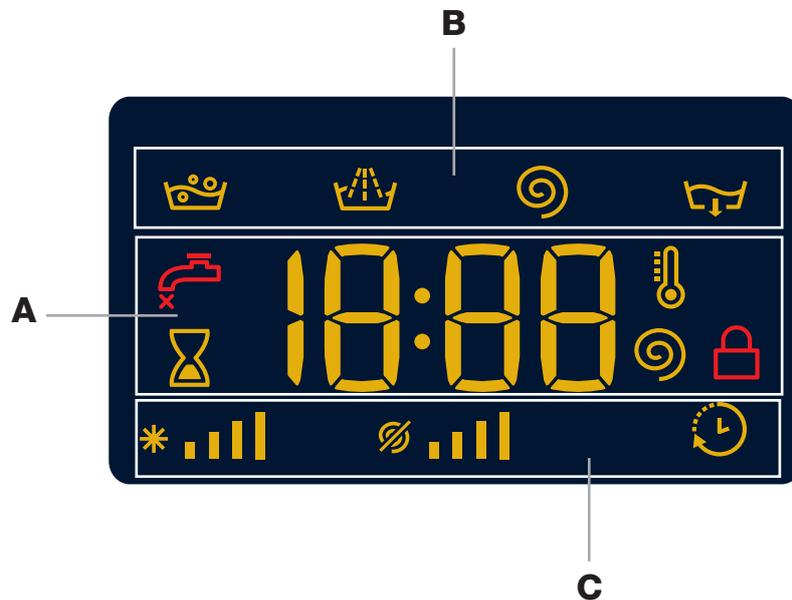
Joint antimicrobien

Le joint du hublot est réalisé dans un mélange particulier en mesure de garantir une protection antimicrobienne, en réduisant la prolifération bactérienne jusqu'à 99,99%. Le joint du hublot contient du pyrithione de zinc, une substance biocide qui réduit la prolifération de microbes nocifs (*) tels que les bactéries et les moisissures, qui pourraient causer des taches, de mauvaises odeurs et une détérioration du produit.

(*) **Selon le test effectué par l'Université de Perugia sur:** *Staphylococcus aureus*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas aeruginosa*, *Candida albicans*, *Aspergillus niger*, *Penicillium digitatum*.

Dans de rares cas, le contact prolongé avec le joint peut provoquer une réaction allergique au niveau de la peau.

Ecran



L'écran est utile pour programmer la machine et fournit de multiples renseignements.

La section **A** affiche la durée des différents programmes disponibles et, une fois le cycle lancé, le temps restant jusqu'à la fin du programme (l'écran affiche la durée maximale du cycle sélectionné, cette dernière pourra diminuer au bout de quelques minutes car la durée effective du programme varie selon la charge de linge et les sélections effectuées); si un DÉPART DIFFÉRÉ a été sélectionné, le temps restant avant le démarrage du programme sélectionné est affiché.

De plus, en appuyant sur la touche correspondante, il y a affichage des valeurs maximales de la vitesse d'essorage et de la température que la machine peut effectuer en fonction du programme sélectionné ou des dernières valeurs sélectionnées si ces dernières sont compatibles avec le programme sélectionné.

La section **B** affiche les "phases de lavage" prévues pour le cycle sélectionné et, une fois le programme lancé, la "phase de lavage" en cours :

-  Lavage
-  Rinçage
-  Essorage
-  Vidange

La section **C** contient, en partant de gauche, les icônes correspondant à la "température", à "l'essorage" et au "Départ différé".

Les barres "température" *  indiquent le niveau de température correspondant au niveau maximum programmable pour le cycle sélectionné.

Les barres "essorage"  indiquent le niveau d'essorage correspondant au niveau maximum programmable pour le cycle sélectionné.

Le symbole "DÉPART DIFFÉRÉ"  s'éclaire pour signaler que l'écran est en train d'afficher le "Départ différé" sélectionné.

Voyant **HUBLLOT VERROUILLÉ**

Le symbole allumé indique que le hublot est verrouillé. Pour éviter d'abîmer l'appareil, attendre que le symbole s'éteigne avant d'ouvrir le hublot.

Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE; si le symbole HUBLLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot.

Comment faire un cycle de lavage

FR

1. **METTRE L'APPAREIL SOUS TENSION.** Appuyer sur la touche ; le voyant de MARCHE/PAUSE passe au vert et clignote lentement.
2. **CHARGER LE LINGE.** Ouvrir la porte hublot. Charger le linge en faisant attention à ne pas dépasser la quantité indiquée dans le tableau des programmes de la page suivante.
3. **DOSER LE PRODUIT LESSIVIEL.** Sortir le tiroir et placer le produit lessiviel dans les bacs correspondants comme indiqué au paragraphe "Produits lessiviels et linge".
4. **FERMER LE HUBLOT.**
5. **CHOISIR LE PROGRAMME.** Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme voulu; une température et une vitesse d'essorage pouvant être modifiées sont associées à ce dernier. La durée du cycle s'affiche sur l'écran.

6. PERSONNALISER LE CYCLE DE LAVAGE.

Appuyer sur les touches correspondantes :

Modifier la température et/ou l'essorage.

L'appareil affiche automatiquement la température et l'essorage maximum prévus pour le programme sélectionné ou ceux qui ont été sélectionnés en dernier s'ils sont compatibles avec le programme choisi. Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la température de lavage jusqu'à un lavage à froid "OFF". Par pression sur la touche  on peut diminuer progressivement la vitesse d'essorage jusqu'à sa suppression totale "OFF". Une autre pression sur les touches ramènera les valeurs aux maximales prévues.

! Exception: lors de la sélection du programme 2 la température peut être augmentée jusqu'à 40°.

! Exception: lors de la sélection du programme 3 la température peut être augmentée jusqu'à 90°.

! Exception: lors de la sélection du programme 4 la température peut être augmentée jusqu'à 60°.

Sélectionner un départ différé.

Pour programmer le départ différé d'un programme sélectionné, appuyer sur la touche correspondante jusqu'à ce que le retard désiré soit atteint. Quand cette option est activée, le symbole  s'éclaire sur l'écran. Pour supprimer le départ différé, appuyer sur la touche jusqu'à ce que l'écran affiche "OFF".

Modifier les caractéristiques du cycle.

- Appuyer sur la touche pour activer l'option ; le voyant correspondant à la touche s'allume.
- Appuyer une nouvelle fois sur la touche pour désactiver l'option; le voyant s'éteint.

! Si l'option sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et l'option n'est pas activée.

! Si l'option sélectionnée n'est pas compatible avec une autre sélectionnée précédemment, le voyant correspondant à la première fonction sélectionnée se met à clignoter et seule la deuxième est activée, le voyant de l'option activée s'éclaire.

! Les options permettent de modifier le chargement conseillé et/ou la durée du cycle de lavage.

7. **DEMARRER LE PROGRAMME.** Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE. Le voyant correspondant s'allume en vert fixe et le hublot est verrouillé (symbole HUBLOT VERROUILLÉ  allumé). Pendant le lavage, le nom de la phase en cours s'affiche à l'écran. Pour modifier un programme lorsqu'un cycle est en cours, **mettre le lave-linge en pause** en appuyant sur la touche MARCHE/PAUSE (le voyant MARCHE/PAUSE passe à l'orange et clignote lentement); sélectionner le cycle désiré et appuyer de nouveau sur la touche MARCHE/PAUSE. Pour ouvrir la porte tandis qu'un cycle est en cours, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE; si le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  est éteint, on peut ouvrir le hublot. Pour faire redémarrer le programme exactement à l'endroit de l'arrêt, appuyer une nouvelle fois sur la touche MARCHE/PAUSE.

8. **FIN DU PROGRAMME.** Elle est signalée par l'inscription "END" qui s'affiche à l'écran ; quand le symbole HUBLOT VERROUILLÉ  s'éteint, on peut ouvrir le hublot. Ouvrir le hublot, vider le lave-linge et éteindre l'appareil.

! Une pression prolongée sur la touche  permet d'annuler un cycle déjà lancé. Le cycle est interrompu et l'appareil s'éteint.

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours minute)	Produits lessiviels		Charge maxi (Kg)	Humidité résiduelle %	Consommation d'énergie kWh	Eau totale lt	Durée cycle
				Wash	Assouplissant					
QUOTIDIEN										
1	Anti-Taches Power 20°C	20°	1400	●	●	9	-	-	-	**
2	Anti-Taches Turbo 45'	20° (Max. 40°C)	1200	●	●	4,5	-	-	-	**
3	Coton: blancs et couleurs délicates peu sales.	40° (Max. 90°C)	1400	●	●	9	-	-	-	**
4	Synthétiques (4): couleurs résistantes très sales.	40° (Max. 60°C)	1000	●	●	4,5	46	0,60	61	110'
5	Rapide 30': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	●	●	3,5	71	0,13	42	30'
SPÉCIAL										
6	Foncé	30°	800	●	●	5	-	-	-	**
7	Ultra Délicat	30°	0	●	●	1	-	-	-	**
8	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	800	●	●	2	-	-	-	**
9	Coton Eco 60°C (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1400	●	●	9	53	1,00	57	225'
9	Coton Eco 40°C (2): blancs et couleurs résistantes très sales.	40°	1400	●	●	9	53	1,00	88	225'
9	Coton Eco 40°C (3): blancs et couleurs délicates peu sales.	40°	1400	●	●	9	53	0,88	88	195'
10	Bébé	40°	1000	●	●	5	-	-	-	**
EXTRA										
11	Anti-Allergie	60°	1400	●	●	5	-	-	-	**
12	Lit et Bain: pour le linge de lit et le linge de toilette.	60°	1400	●	●	9	-	-	-	**
13	Soie & Voilages: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	●	●	2	-	-	-	**
14	Couettes: pour linge et vêtements en duvet d'oie.	30°	1000	●	●	3,5	-	-	-	**
Programmes partiels										
	Rinçage	-	1400	-	●	9	-	-	-	**
	Essorage + Vidange	-	1400	-	-	9	-	-	-	**
	Vidange seulement *	-	OFF	-	-	9	-	-	-	**

* En cas de sélection du programme et de suppression de l'essorage, la machine n'effectuera que la vidange.

** La durée des programmes de lavage est contrôlable sur l'afficheur.

La durée du cycle indiquée sur l'écran ou dans la notice représente une estimation calculée dans des conditions standard. Le temps effectif peut varier en fonction de nombreux facteurs tels que : température et pression de l'eau en entrée, température ambiante, quantité de lessive, quantité et type de charge, équilibrage de la charge, options supplémentaires sélectionnées.

1) Programme de contrôle selon la réglementation 1061/2010: sélectionner le programme 9 et une température de 60°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 60°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

2) Programme de contrôle selon la réglementation 1061/2010: sélectionner le programme 9 et une température de 40°C.

Ce cycle convient au lavage d'une charge de coton normalement sale et c'est le plus performant en termes de consommation d'eau et d'énergie, l'utiliser pour du linge lavable à 40°C. La température effective de lavage peut différer de la température indiquée.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

3) Programme coton long: sélectionner le programme 9 avec une température de 40°C et appuyer sur la touche DIRECT INJECTION avec le mode "Marche".

4) Programme synthétique long: sélectionner le programme 4 avec une température de 40°C.

Options de lavage

! Si l'option sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant se met à clignoter et l'option n'est pas activée.

! Si l'option sélectionnée n'est pas compatible avec une autre sélectionnée précédemment, le voyant correspondant à la première fonction sélectionnée se met à clignoter et seule la deuxième est activée, le voyant de l'option activée s'éclaire.

Direct Injection

Le lave-linge est doté d'une technologie innovante appelée « Direct Injection » qui pré-mélange l'eau et la lessive, activant ainsi immédiatement les principes nettoyants du produit lessiviel. Cette émulsion active est envoyée directement dans le tambour du lave-linge et pénètre plus efficacement dans les fibres, éliminant ainsi la saleté la plus tenace même à basse température, tout en respectant au maximum les couleurs et les tissus.

Il est possible de choisir le mode « Marche » pour obtenir de meilleurs résultats en termes de propreté ou bien le mode « Eco Energie » afin d'économiser de l'énergie.

Rinçage Extra

La sélection de cette option permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer totalement toute trace de lessive. Elle est très utile en cas de peaux particulièrement sensibles.

Gain de Temps

La sélection de cette option permet de réduire jusqu'à 50 % la durée de lavage du cycle choisi et de faire des économies d'eau et d'énergie. Utiliser ce programme pour les vêtements modérément sales.

Produits lessiviels et linge

FR

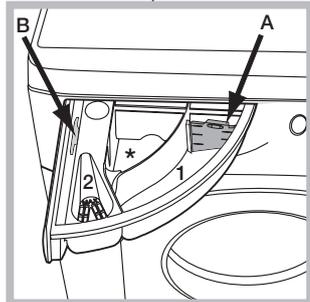
Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lave-linge et pollue l'environnement.

! Utiliser des lessives en poudre pour du linge en coton blanc et en cas de pré-lavage et de lavages à une température supérieure à 60°C.

! Respecter les indications figurant sur le paquet de lessive.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

! Ne pas mettre le détergent dans la bac central (*).

bac 1: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, nous conseillons d'introduire le séparateur

fourni avec le lave-linge pour mieux déterminer la dose correcte. En cas d'utilisation de lessive en poudre, placer le séparateur dans le bac B.

bac 2: Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec : voir "Tableau des programmes".

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Programmes spéciaux

Anti-Taches Power 20°C: ce programme est celui qui offre la capacité d'élimination des taches la plus élevée sans qu'aucun pré-traitement ne soit nécessaire, à basse température, et en préservant les tissus et les couleurs.

Anti-Taches Turbo 45': ce cycle garantit une excellente capacité d'élimination des taches dès 20°C et en seulement 45 minutes. La température de ce cycle peut être augmentée jusqu'à 40°C.

Foncé: utiliser le cycle 6 pour le lavage des textiles de couleur foncée. Ce programme est conçu pour préserver les couleurs foncées au fil des lavages. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles foncés.

Ultra Délicat: utiliser le programme 7 pour le lavage d'articles particulièrement délicats avec applications de strass ou de paillettes.

Il est recommandé de mettre le linge à l'envers avant le lavage et d'introduire les articles plus petits dans le sachet prévu pour le lavage des articles délicats. Pour obtenir de meilleurs résultats, nous conseillons d'utiliser de la lessive liquide spéciale textiles délicats.

Laine - Woolmark Apparel Care - Green:

le cycle de lavage « Laine » de ce lave-linge a été approuvé par la société Woolmark Company pour le lavage d'articles en laine classés comme « lavables à la main », à condition que le lavage soit effectué conformément aux instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et aux indications fournies par le fabricant de ce lave-linge. (M1127)



Bébé: utiliser le programme 10 pour enlever les taches des vêtements de bébé et rincer correctement les vêtements afin d'éviter les réactions allergiques. Spécialement conçu pour diminuer la charge bactérienne, ce cycle utilise une plus grande quantité d'eau et optimise l'effet des additifs désinfectants spécifiques ajoutés à la lessive.

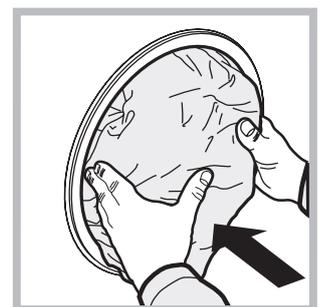
Anti-Allergie: utiliser le programme 11 pour éliminer les principaux allergènes tels que pollens, acariens, poils de chien ou de chat.

Lit et Bain: pour laver le linge de toilette et de lit en un seul cycle, utiliser le programme 12 qui optimise l'utilisation de l'assouplissant et permet de faire des économies de temps et d'électricité. Nous conseillons d'utiliser de la lessive en poudre.

Soie: sélectionner le programme de lavage spécial 13 pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

Volages: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme 13.

Couettes: pour laver des articles avec garnissage en duvet d'oie comme par exemple des couettes pour une ou deux personnes (poids maximal à ne pas dépasser 3,5 kg), oreillers, anoraks, utiliser le programme spécial 14. Pour introduire les duvets dans le tambour, nous recommandons de replier les bords vers l'intérieur (voir figures) et de ne pas occuper plus de 3/4 du volume du tambour. Pour un lavage optimal, nous recommandons d'utiliser une lessive liquide à doser dans le tiroir à produits lessiviels.



Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (voir "Assistance"), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies :

Le lave-linge ne s'allume pas.

Causes / Solutions possibles :

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une coupure de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche ON/OFF n'a pas été enfoncée.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné.

Il n'y a pas d'arrivée d'eau (l'écran affiche "H2O" qui clignote).

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir "Installation").
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir "Installation").
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonage.

Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange : pour certains programmes, il faut intervenir pour la faire démarrer.
- Le tuyau de vidange est plié (voir "Installation").
- La conduite d'évacuation est bouchée.

Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (voir "Installation").
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir "Installation").
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir "Installation").

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir "Installation").
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir "Entretien et soin").
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir "Installation").

Les voyants des "Options" et de MARCHE/PAUSE clignotent rapidement. L'écran affiche un code d'anomalie (par ex. : F-01, F-..).

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service d'Assistance technique :

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "Anomalies et Remèdes");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu ;
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Centre de dépannage.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer :

- le type de panne ;
- le modèle de l'appareil (Mod.) ;
- le numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lave-linge et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) N o 1061/2010 DE LA COMMISSION	
Marque	HOTPOINT/ARISTON
Modèle	RPG 945 JS FR
Capacité nominale en kg de coton	9
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à G (consommation élevée)	A+++
Consommation d'énergie par année en kWh ¹⁾	174
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à pleine charge en kWh ²⁾	1.002
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 60°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.602
Consommation d'énergie d'un programme coton standard à 40°C et à demi-charge en kWh ²⁾	0.585
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	8
Consommation d'eau par an en litres ³⁾	11600
Classe d'efficacité d'essorage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	B
Vitesse d'essorage maximum ⁴⁾	1400
Taux d'humidité résiduelle (en %) ⁵⁾	53.0%
Durée du « programme coton standard à 60°C » à pleine charge en minutes	225
Durée du « programme coton standard à 60°C » à demi-charge en minutes	170
Durée du « programme coton standard à 40°C » à demi-charge en minutes	160
Durée du mode laissé en marche en minutes	30
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase de lavage ⁶⁾	54
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW en phase d'essorage ⁶⁾	83
Encastrable	

¹⁾ Le programme "coton standard 60°C" pleine et demi-charge et le programme "coton standard 40°C" demi-charge sont les programmes de lavage standard auxquels se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche. Ils conviennent pour laver du linge en coton normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. La demi-charge correspond à la moitié de la charge nominale.

²⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge, et de la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

³⁾ Sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton à 60°C et à 40°C à pleine et à demi-charge. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

⁴⁾ Pour le programme standard à 60°C à pleine ou demi-charge, ou le programme standard à 40°C à demi-charge, la valeur la plus faible des deux étant retenue.

⁵⁾ Atteint avec le programme coton à 60°C à pleine et demi-charge, ou le programme coton à 40°C à demi-charge, la valeur la plus élevée des deux étant retenue.

⁶⁾ Sur la base des phases de lavage et d'essorage pour le programme coton standard à 60°C à pleine charge.

المحتويات

التركيب، 14-15

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى
وصل إمدادات الكهرباء والماء
دورة الغسيل الأولى
البيانات التقنية

وصف ماكينة الغسيل، 16-17

لوحة التحكم
شاشة العرض

تشغيل دورة غسيل، 18

دورات الغسيل والخيارات، 19

جدول البرامج ودورات الغسيل
خيارات الغسيل

مواد التنظيف والغسيل، 20

درج وعاء مواد التنظيف
تحضير الغسيل
دورات الغسيل الخاصة

وسائل حذر ونصائح، 21

الوقاية العامة
التخلص

العناية والصيانة، 22

قطع إمداد الماء والكهرباء
تنظيف ماكينة الغسيل
تنظيف درج وعاء مواد التنظيف
العناية بباب وبرميل الجهاز لديك
تنظيف المضخة
فحص خرطوم إدخال الماء

استكشاف المشاكل وحلها، 23

الخدمة، 24

عربي
عربي،

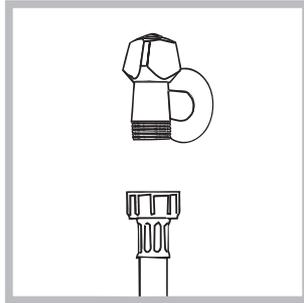
RPG 945 J

تحديد مستوى الماكينة بشكل صحيح سيمنعها الثبات، سيساعد على تحاشي الارتجاجات والضجيج الزائد وسيمنعها من الانحراف أثناء العمل. إذا تم وضعها في خزانة أو على بساط، قم بمعايرة الأرجل بنفس الطريقة لتوفير مساحة تهوية كافية تحت ماكينة الغسيل.

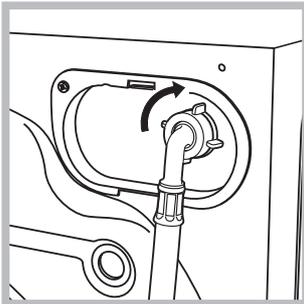
وصل إمدادات الكهرباء والماء

وصل خرطوم إدخال الماء

1. قم بوصل خرطوم الإدخال بواسطة تثبيته لولبياً في حنفية الماء البارد باستخدام توصيل غاز 3/4 ممّد (انظر الرسم). قبل إنجاز التوصيل، أتح للماء أن يتدفق بحرية حتى يصبح نظيفاً تماماً.



2. قم بتوصيل فتحة المدخل بماكينة الغسيل، عن طريق تثبيتها لولبياً داخل مدخل الماء الملائم في الجهاز، الموجود في الجهة اليمنى العليا في الجزء الخلفي من الجهاز (انظر الرسم).



3. تأكد من أن الفوهة غير مثنية أو معوجة.

! على ضغط الماء في الحنفية أن يكون في نطاق القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الصفحة التالية).

! إذا لم يكن خرطوم الإدخال طويلاً بما فيه الكفاية، اتصل بمتجر متخصص أو فني معتمد.

! لا تستخدم الخراطيم المستعملة أبداً.

! استخدم تلك المرفقة بالماكينة.

! يجب الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا في مكان آمن لمراجعته في المستقبل. إذا تم بيع الجهاز، إرساله أو نقله، تأكد من أن دليل التعليمات قد أرفق بالماكينة بحيث يتمكن مالكوها الجدد من التعرف على عملها وخصائصها.

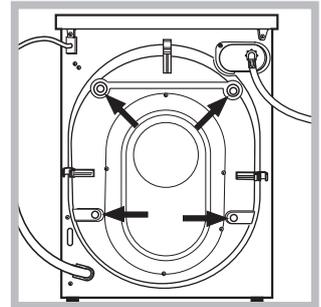
! اقرأ هذه التعليمات بعناية: إنها تحتوي على معلومات هامة فيما يتعلق بالتركيب الآمن وتشغيل الجهاز.

إفراغ المحتويات وتحديد المستوى

إفراغ المحتويات

1. أخرج ماكينة الغسيل من رزمتها.
2. تأكد من أنه لم يلحق ضرر بماكينة الغسيل خلال عملية الشحن. إذا لحق بها ضرر، اتصل بالموزع ولا تنفذ أية عملية تركيب إضافية.

3. فك البراغي الـ 4 الواقية (المستخدمة خلال الشحن) ومطاط الماكينة مع حافظ المسافة الملائم الموجود في الجهة الخلفية من الجهاز (انظر الشكل).



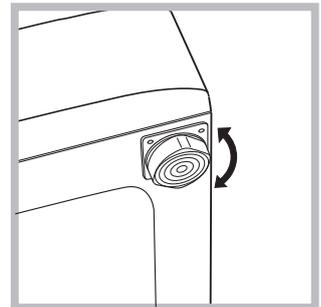
4. أغلق الفتحات باستخدام الأغشية البلاستيكية المزودة.
5. أبق كل الأجزاء في مكان آمن: سوف تحتاجها مرة أخرى في حال تم نقل ماكينة الغسيل إلى موقع آخر.

! يجب عدم استخدام مواد التعبئة كألعاب للأولاد.

تحديد المستوى

1. قم بتركيب ماكينة الغسيل على أرضية مستوية ومتينة، من دون وضعها مقابل الجدران، الخزائن، الأثاث أو أي أمر آخر.

2. إذا لم تكن الأرضية مستوية تماماً، قم بتعويض أي تفاوت بواسطة شد أو فك أرجل المعايرة الأمامية (انظر الرسم)؛ على قياس زاوية الانحناء مقارنة بمسطح العمل، ألا يتعدى 2°.



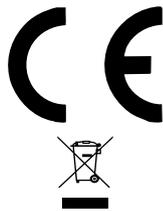
! يجب فحص الكبل بانتظام وتبديله من قبل فني مؤهل فقط.

تحذير! لن تتحمل الشركة أية مسؤولية في حال لم يتم احترام هذه المعايير.

دورة الغسيل الأولى

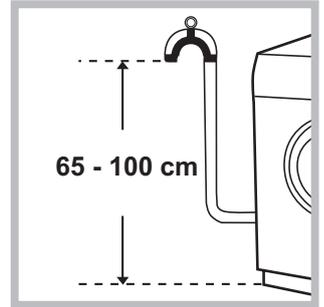
بعد الانتهاء من تركيب الجهاز، وقبل استخدامه للمرة الأولى، قم بتشغيل دورة غسيل مستخدماً مواد التنظيف من دون غسيل، باستخدام دورة الغسيل "تنظيف أوتوماتيكي" (انظر "تنظيف ماكينة الغسيل").

البيانات التقنية	
الطرز	RPG 945 J
الأبعاد	العرض 59.5 سم الارتفاع 85 سم العمق 60 سم
السعة	من 1 إلى 9 كجم
التوصيلات الكهربائية	يُرجى الرجوع إلى لوحة البيانات المثبتة على الجهاز
توصيلات المياه	الحد الأقصى للضغط 1 ميغا باسكال (10 بار) الحد الأدنى للضغط 0.05 ميغا باسكال (0.5 بار) سعة البرميل 62 لتر
سرعة العصر	ما يصل إلى 1400 دورة في الدقيقة
تم اختبار البرامج تبعاً للمعايير 1061/2010 و 1015/2010	البرنامج 9 درجة الحرارة (60) مئوية. البرنامج 9 درجة الحرارة (40) مئوية.
<p>يذعن هذا الجهاز لإرشادات EC التالية:</p> <p>EMC - 2014/30/EU (تطابق المغناطيسية الكهربائية)</p> <p>LVD - 2014/35/EU (فولطية منخفضة)</p> <p>2012/19/EU -</p>	

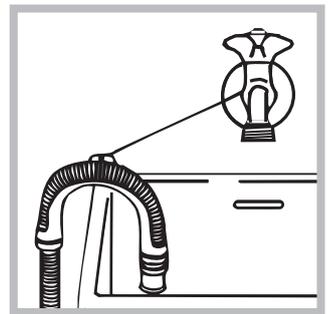


وصل خرطوم تصريف الماء

وصل خرطوم تصريف الماء، من دون ثنيه، بأنبوب تصريف أو بتصريف جداري على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض؛



دلاً من ذلك، ضع خرطوم التصريف على حافة حوض الغسيل أو حوض الاستحمام، من خلال ربط الدليل (الذي يمكن شراؤه من مركز المساعدة الفنية) (انظر الشكل). على الطرف الحر من الخرطوم ألا يكون تحت الماء.



! نحن لا ننصح باستخدام إطالات الخرطوم؛ إذا كان ذلك ضرورياً جداً، فعلى الإطالات أن تكون بنفس قطر الخرطوم الأصلي على ألا يتعدى طوله 150 سم.

التوصيلات الكهربائية

قبل توصيل الجهاز بتزويد الطاقة، تأكد من أن:

- المقبس مؤرّض ويذعن لكل القوانين الواجب تطبيقها؛

- المقبس قادر على تحمل عبء الطاقة القصوى، كما هو مبين في جدول البيانات التقنية (انظر الجهة المقابلة)؛

- فولطية تزويد الطاقة تتراوح بين القيم المشار إليها في جدول البيانات التقنية (انظر الجهة المقابلة)؛

- أن المقبس متوافق مع قابس ماكينة الغسيل. إذا لم يكن الأمر كذلك، قم بتبديل المقبس أو القابس.

! يجب عدم تركيب ماكينة الغسيل خارج المنزل، حتى وإن كان ذلك في مناطق مغطاة. من الخطر جداً إبقاء الجهاز عرضة للشتاء، العواصف وأحوال الطقس الأخرى.

! على مقبس شبكة الكهرباء الرئيسية أن يبقى سهل الوصول بعد تركيب ماكينة الغسيل.

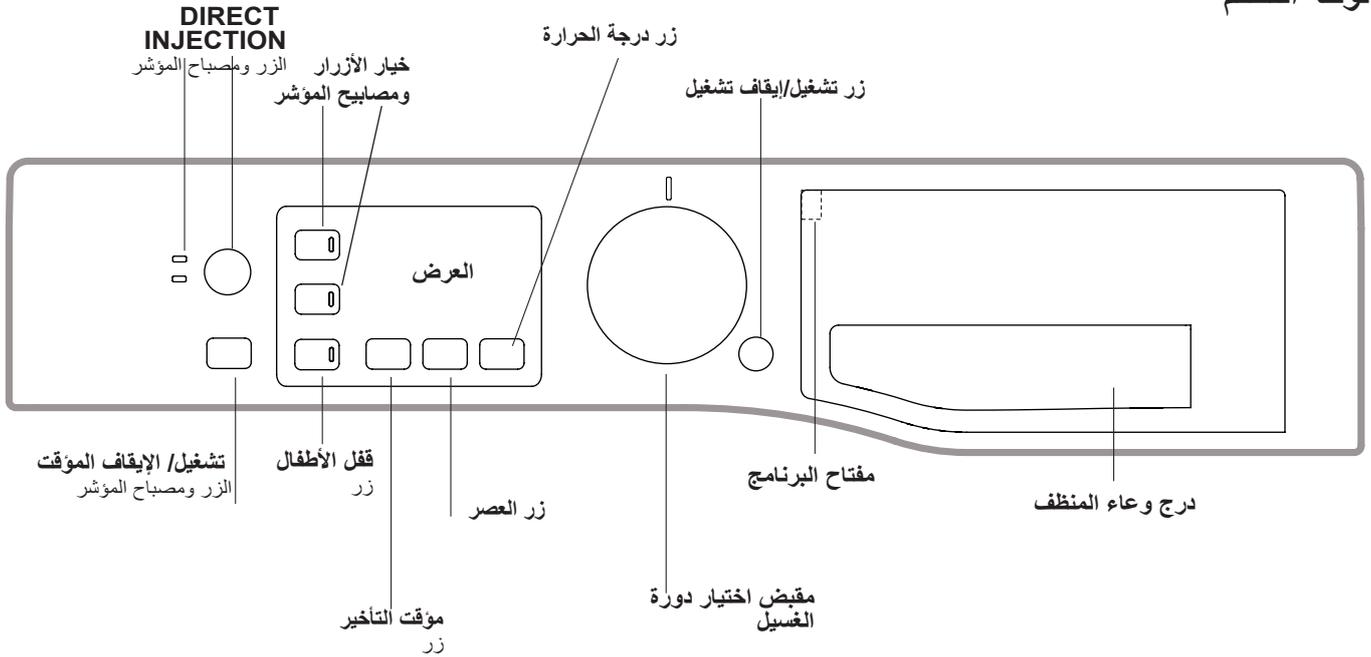
! لا تستخدم كبلات الإطالة أو المقابس المتعددة.

! على الكبل ألا يكون معوجاً أو مضغوطاً.

وصف ماكينة الغسيل

لوحة التحكم

عربي



قد يتم فتح الباب. لبدء تشغيل دورة الغسيل من النقطة التي توقفت بها، اضغط على الزر مرة أخرى.

زر قفل الأطفال لتنشيط قفل لوحة التحكم، اضغط باستمرار على الزر لمدة ثانيتين تقريبًا. عند إضاءة الرمز، يتم قفل لوحة التحكم (بعيدًا عن زر التشغيل/إيقاف التشغيل (ON/OFF)). وهذا يعني أنه من الممكن منع تغيير دورة الغسيل الذي يحدث عن طريق الخطأ، خصوصًا عندما يكون هناك أطفال في المنزل. لإلغاء تفعيل قفل لوحة التحكم، اضغط باستمرار على الزر لمدة ثانيتين تقريبًا.

وضع الاستعداد

تتوافق الغسالة الكهربائية مع أنظمة حفظ الطاقة الجديدة، حيث إنها مزودة بنظام استعداد آلي يتم تمكينه بعد حوالي 30 دقيقة، إذا لم يتم التنشيط. اضغط فوق زر تشغيل-إيقاف تشغيل لفترة وجيزة وانتظر حتى يتم تشغيل الجهاز مرة أخرى.

إطار إحكام مضاد الميكروبات

يتكون الإطار الموجود حول باب الكوة من خليط خاص يضمن حماية من الميكروبات، وبالتالي تقليل انتشار البكتيريا بنسبة تصل إلى 99.99%،

حيث يحتوي الإطار على بيريثيوني الزنك، وهي مادة مبيد للكائنات الحية الدقيقة مما يقلل من انتشار الميكروبات الضارة (*) مثل البطاريات والهيكل الذي يكون عرضة للتسبب في وجود بقع وروائح كريهة وتدهور المنتج.

(*) ووفقًا لإختبارات التي أجرتها جامعة بيروجيا، إيطاليا حول:

العُفُودِيَّةُ الذَهَبِيَّةُ والإشريكية القولونية، والزائفة الزنجارية والفطريات المُنْبِضَةُ والرَّسَائِيَّةُ السُّودَاءُ والمكْنَسِيَّةُ الأَصْبَعِيَّةُ، في بعض الحالات النادرة، قد ينشأ رد فعل تحسسي نتيجة التلامس لفترة طويلة بين الإطار والجلد.

درج وعاء المنظف: يُستخدم لتوزيع المنظفات ومواد التنظيف الإضافية (انظر "المنظفات والغسيل").

مفتاح تحديد البرامج: يُظهر مفتاح البرامج الموجود داخل وعاء توزيع المنظف كافة البرامج المتوفرة بالإضافة إلى دليل تخطيطي عن كيفية استخدام حجات وعاء التنظيف المستقلة

زر تشغيل/إيقاف تشغيل ① اضغط لفترة وجيزة لتشغيل الجهاز أو لإيقاف تشغيله. يشير مصباح مؤشر تشغيل/الإيقاف المؤقت الذي يومض ببطء باللون الأخضر إلى أن الجهاز يعمل. لإيقاف تشغيل الغسالة أثناء دورة الغسيل، اضغط باستمرار على الزر لمدة لما يقرب من 3 ثوانٍ، وإذا تم الضغط على الزر لفترة وجيزة أو عن طريق الخطأ، فلن يعمل الجهاز. إذا تم إيقاف تشغيل الجهاز أثناء دورة الغسيل، سيتم إلغاء دورة الغسيل هذه.

مقبض اختيار دورة الغسيل: يستخدم لضبط دورة الغسيل المرغوب فيها (انظر "جدول البرامج ودورات الغسيل").

أزرار الخيار ومصباح المؤشر: اضغط لتحديد الخيارات المتاحة. سيظل ضوء المصباح المقابل للاختيار المحدد مضاء.

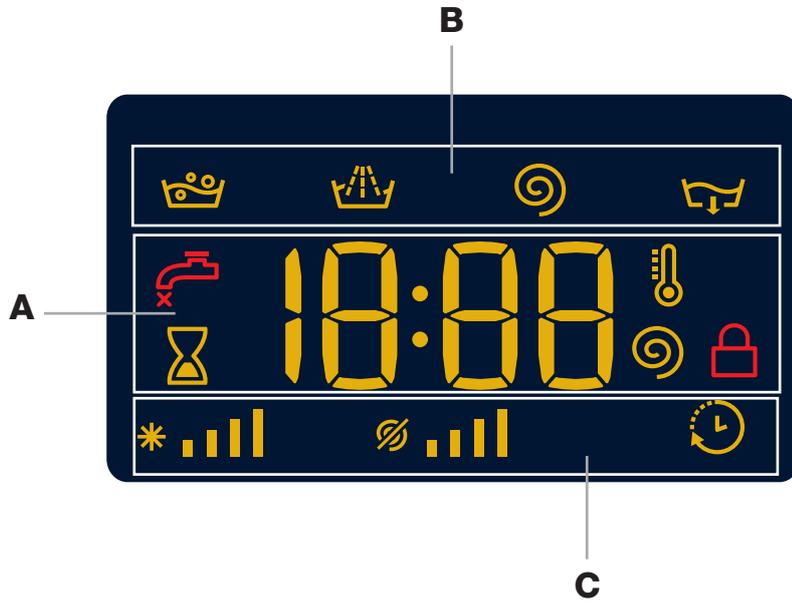
الزر والمؤشرات الضوئية لـ DIRECT INJECTION: اضغط لتحديد خيار DIRECT INJECTION.

زر درجة الحرارة ②: اضغط لتقليل درجة الحرارة أو إيقافها تمامًا، تظهر القيم على شاشة العرض.

زر العصر ③: اضغط لتقليل دورة العصر أو إيقافها تمامًا، تظهر القيم على شاشة العرض.

زر تشغيل وقت التأخير ④: اضغط لضبط تشغيل وقت التأخير لدورة الغسيل المحددة، يظهر وقت التأخير على شاشة العرض.

زر التشغيل والإيقاف المؤقت ومصباح المؤشر: عندما يومض مصباح المؤشر باللون الأخضر ببطء، اضغط على الزر لتشغيل دورة الغسيل. يظل مصباح المؤشر مضاء بطريقة ثابتة، بمجرد بدء الدورة. اضغط على الزر مرة أخرى للإيقاف المؤقت لدورة الغسيل، سيومض مصباح المؤشر باللون الكهرماني. إذا لم  يضيء الرمز،



يتم استخدام شاشة العرض عند برمجة الماكينة وهي تقدم معلومات هامة جدا.

مدة دورات الغسيل المتوفرة والوقت المبتقي لدورة غسيل مشغلة يظهران على المقطع **A**؛ إذا كان خيار البدء المؤجل معذًا، سيظهر العد التنازلي لبدء دورة الغسيل المختارة. الضغط بشكل متواصل على الزر يتيح لك عرض سرعة العصر القصوى وقيم درجات الحرارة التي تطلقها الماكينة خلال دورة الغسيل المعدّة، أو القيم الأكثر اختيارًا مؤخرًا، إذا كانت هذه متوافقة مع دورة الغسيل المعدّة. تومض الساعة الرملية بينما تقوم الماكينة بمعالجة البيانات، اعتمادًا على دورة الغسيل وعلى مستوى "كفاءة التنظيف" الذي تم اختياره. بعد حد أقصى من 10 دقائق، سيبقى رمز "الساعة الرملية" مضاء بشكل ثابت وسيتم عرض كمية الوقت النهائية المتبقية. عندها سينطفئ رمز الساعة الرملية بعد حوالي دقيقة واحدة من ظهور كمية الوقت النهائي المتبقية.

"مراحل دورة الغسيل" الملائمة لدورة الغسيل المختارة و"مرحلة دورة الغسيل" الخاصة بدورة الغسيل المشغلة تظهر على المقطع **B**:

- الغسيل الرئيسي
- شطف
- عصر
- التصريف

الرموز الملائمة "لدرجة الحرارة"، "العصر" و"البدء المؤجل" (تعمل من اليسار) تظهر على المقطع **C**. تشير أشرطة "درجة الحرارة" * إلى الحد الأقصى من مستوى درجة الحرارة لدورة الغسيل المعدّة. تشير أشرطة "العصر" إلى الحد الأقصى من مستوى العصر لدورة الغسيل المعدّة. عندما يكون رمز "التأجيل" مضاء، فهو يشير إلى أن قيمة "البدء المؤجل" تظهر على الشاشة.

إقفال الباب مصباح مؤشر:

الرمز المضاء يشير إلى أن الباب مقفلاً. لتحاشي أي تلف، انتظر حتى ينطفئ الرمز قبل فتح الباب. لفتح الباب خلال دورة قيد العمل، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت؛ إذا انطفأ ضوء المصباح المؤشر إغلاق الباب فسيكون بالإمكان فتح الباب.

- سيضيء المصباح المؤشر  إقفال الباب). لتغيير البرنامج خلال عمل الدورة، قم بإيقاف تشغيل ماكينة الغسيل مؤقتاً بالضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت (سيومض مؤشر بدء/إيقاف مؤقت ببطء باللون الكهرماني)؛ ثم اختر الدورة المرغوب بها واضغط على زر بدء/إيقاف مؤقت مرة أخرى.
- لفتح الباب خلال دورة قيد العمل، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت؛ إذا انطفأ ضوء المصباح المؤشر إغلاق الباب  فسيكون بالإمكان فتح الباب. لإعادة بدء دورة الغسيل من النقطة التي تم وقفها فيها، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت مرة أخرى.
8. نهاية دورة الغسيل. سيتم الإشارة إلى ذلك بواسطة النص "END" على شاشة العرض؛ بينما سينطفئ مؤشر إقفال الباب  سيكون بالإمكان فتح الباب. افتح الباب، أخرج الغسيل وأوقف تشغيل الماكينة.
- ! إذا رغبت في إلغاء دورة كانت قد بدأت، اضغط ضغطاً متواصلاً على الزر . سيتم وقف الدورة وإيقاف تشغيل الماكينة.

1. قم بتشغيل الماكينة. اضغط الزر ؛ سيومض مؤشر بدء/إيقاف مؤقت ببطء باللون الأخضر.
2. قم بتحميل الغسيل. افتح باب الفتحة أدخل الغسيل، وتأكد من أنك لا تتعدى الحد الأقصى من قيمة الحمل المشار إليها في جدول البرامج ودورات الغسيل في الصفحة التالية.
3. قم بقياس مواد التنظيف. اسحب درج مواد التنظيف واسكب مواد التنظيف داخل الحجرات الملائمة كما تم وصفها في "مواد التنظيف والغسيل".
4. أغلق الباب.
5. اختر دورة الغسيل. استخدم مفتاح اختيار دورة الغسيل لاختيار دورة الغسيل المرغوب بها. يتم إعداد درجة الحرارة وسرعة العصر لكل دورة غسيل، يمكن لهذه القيم أن يتم تعديلها. سيتم إظهار مدة دورة الغسيل على شاشة العرض.
6. قم بتخصيص دورة الغسيل. استخدم الأزرار الملائمة:

- قم بتعديل درجة الحرارة و/أو سرعة العصر. تعرض الماكينة أوتوماتيكياً قيم درجة الحرارة وسرعة العصر القصوى للدورة المختارة، أو الإعدادات الأخيرة المستخدمة إذا كانت متوافقة مع دورة الغسيل المختارة. يمكن تقليل درجة الحرارة بالضغط على الزر  حتى يتم التوصل إلى إعداد الغسيل البارد "OFF". يمكن تقليل سرعة العصر تدريجياً بالضغط على الزر  حتى يتم إلغاؤها تماماً (الإعداد "OFF"). إذا تم ضغط هذه الأزرار مرة أخرى، فسيتم استرداد القيم القصوى.
- ! الاستثناء: إذا تم اختيار برنامج 2، فمن الممكن زيادة درجة الحرارة حتى 40 درجة مئوية.
- ! الاستثناء: إذا تم اختيار برنامج 3 فمن الممكن زيادة درجة الحرارة حتى 90 درجة مئوية.
- ! الاستثناء: إذا تم اختيار برنامج 4 فمن الممكن زيادة درجة الحرارة حتى 60 درجة مئوية.

٧. إعداد وقت البدء المؤجل.

- لإعداد البدء المؤجل للدورة المختارة، اضغط على الزر الملائم ضغطاً متواصلاً، حتى يتم الوصول إلى الفترة المؤجلة. عند تنشيط هذا الخيار سيظهر الرمز  على الشاشة. لإزالة خيار البدء المؤجل، اضغط على الزر حتى يظهر النص "OFF" على شاشة العرض.

تعديل إعدادات الدورة.

- اضغط الزر لتنشيط الخيار؛ سيضيء المؤشر الملائم للزر.
 - اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء تنشيط الخيار؛ سينطفئ المؤشر الملائم.
- ! إذا لم تكن الوظيفة المختارة تتوافق دورة الغسيل المعدة، سيومض المصباح المؤشر الملائم ولن يتم تشغيل الوظيفة.
- ! إذا لم يكن الخيار المختار متوافق مع خيار مختار آخر، سيومض المصباح المؤشر الملائم للخيار الأول وسيتم تنشيط الخيار الثاني فقط؛ سيضيء المصباح المؤشر الملائم للخيار النشط بشكل ثابت.
- ! يمكن للخيارات أن تؤثر على قيمة الحمي الموصى به و/أو على مدة الدورة.

7. ابدأ دورة الغسيل. اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت. سيصبح المصباح المؤشر الملائم بلون أخضر، وسيبقى ثابتاً، وسيكون الباب مقفلاً

جدول البرامج ودورات الغسيل

مدة الدورة	إجمالي المياه بالتر	الاستهلاك الطاقوي لسخان المياه	الطرية البقية	الحد الأقصى للحمولة (كجم)	المنظفات		الحد الأقصى للسرعة (لفة في الدقيقة)	الحد الأقصى لدرجة الحرارة (درجة مئوية)	وصف دورة الغسيل	توراة الغسيل
					مُعجمها	لنوع				
ي موي في ظنت										
**	-	-	-	9	●	●	1400	20 درجة	برنامج إزالة البقع القوي عند 20 درجة مئوية	1
**	-	-	-	4,5	●	●	1200	20 درجة (الحد الأقصى هو 40 درجة)	برنامج إزالة البقع السريع في 45 دقيقة	2
**	-	-	-	9	●	●	1400	40 درجة (الحد الأقصى هو 90 درجة)	نطق: الملابس المقاومة للاتساخ القليل والملابس الرقيقة الملونة.	3
110 دقيقة	61	0,60	46	4,5	●	●	1000	40 درجة (الحد الأقصى هو 60 درجة)	في غانصا سبالم (4): الملابس ثابتة الألوان قليلة الاتساخ.	4
30 دقيقة	42	0,13	71	3,5	●	●	800	30 درجة	تقريباً 30 غريس: لتنظيف الملابس قليلة الاتساخ بسرعة (غير مناسب للملابس الصوفية والحريرية والملابس التي تتطلب الغسيل اليدوي).	5
تصاخلا جماربلا										
**	-	-	-	5	●	●	800	30 درجة	تفاد سبالم	6
**	-	-	-	1	●	●	0	30 درجة	تفغان سبالم	7
**	-	-	-	2	●	●	800	40 درجة	فوصلا: للملابس المصنوعة من الصوف والكشمير، وما إلى ذلك.	8
225 دقيقة	57	1,00	53	9	●	●	1400	60 درجة	يداصتقا نطق (1): الملابس البيضاء شديدة الاتساخ والألوان الثابتة.	9
225 دقيقة	88	1,00	53	9	●	●	1400	40 درجة	يداصتقا نطق (2): الملابس المقاومة للاتساخ القليل والملابس الرقيقة الملونة.	9
195 دقيقة	88	0,88	53	9	●	●	1400	40 درجة	يداصتقا نطق (3): الملابس المقاومة للاتساخ القليل والملابس الرقيقة الملونة.	9
**	-	-	-	5	●	●	1000	40 درجة	لافطاً سبالم	10
في فاضلا جماربلا										
**	-	-	-	5	●	●	1400	60 درجة	في ساس حل داضم	11
**	-	-	-	9	●	●	1400	60 درجة	يغسل أسبوعياً	12
**	-	-	-	2	●	●	0	30 درجة	رئائتلاو ريحلا: للملابس المصنوعة من الحرير والفيكوز والملابس الداخلية.	13
**	-	-	-	3,5	●	●	1000	30 درجة	تفحلأا: للملابس المحشوة.	14
البرامج الجزئية										
**	-	-	-	9	●	-	1400	-	الشطف	ب١١
**	-	-	-	9	-	-	1400	-	العصر والضخ للخارج	ب١٢
**	-	-	-	9	-	-	OFF	-	الضخ للخارج فقط *	ب١٣

* إذا قمت باختيار برنامج ب١٣ واستثناء دورة العصر، ستقوم الغسالة بالتصريف فقط.

** يمكن التحقق من مدة دورات الغسيل على شاشة العرض..

إن طول دورة الغسيل الموضحة على الشاشة أو في هذا الكتيب تقديرية فقط ويتم احتسابها بافتراض ظروف العمل القياسية. يمكن أن تختلف المدة الفعلية وفقاً لعوامل مثل درجة حرارة الماء والضغط، وكمية سائل التنظيف المستخدمة، وكمية الحمولة التي تم إدخالها وتوزان الحمولة وخيارات الغسيل المحددة.

(1) يتم اختبار دورة الغسل وفقاً للاحقة 1061/2010: ضبط دورة الغسل 9 على درجة حرارة 60 درجة مئوية. قد تختلف درجة حرارة الغسيل الفعلية عن القيمة المشار إليها.

(2) يتم اختبار دورة الغسيل وفقاً للاحقة 1061/2010: ضبط دورة الغسيل 9 بدرجة الحرارة 40 درجة مئوية. قد تختلف درجة حرارة الغسيل الفعلية عن القيمة المشار إليها.

بالنسبة لجميع مؤشرات الاختبار:

(3) دورة الغسيل الطويلة للملابس القطنية: حدد البرنامج 9 مع درجة حرارة 40 ° C وضغط الحقن المباشر مع وضع "Marche".

(4) دورة الغسيل الطويلة للملابس الاصطناعية: ضبط دورة الغسيل 4 على درجة حرارة 40 درجة مئوية.

خيارات الغسيل

! إذا لم يكن الخيار المحدد متوافقاً مع دورة الغسيل المضبوطة، فإن مصباح المؤشر سيومض ولن يتم تنشيط الخيار.

! إذا لم يكن الخيار المحدد متوافقاً مع الخيار المحدد مسبقاً، فإن مصباح المؤشر المقابل للوظيفة المحددة أو لا سيومض وسيتم تنشيط الخيار الثاني فقط؛ وسيضيء مصباح المؤشر الخاص بالخيار الذي تم تنشيطه.

Direct Injection

غسالة الملابس مزودة بتقنية مُبتكرة، وهي (Direct Injection) التي تقوم بمزج مسبق للمياه والمنظف فتنتشر على الفور العوامل الفعالة بالمنظف. يتم حقن هذا المستحلب الشط مباشرة في حلة الغسالة، ويخترق الألياف بشكل أكثر كفاءة فيزيل الاتساخ الأكثر عناداً حتى عند درجات الحرارة المنخفضة مع الحفاظ على الألوان والأقمشة لأقصى حد.

من الممكن اختيار الوضع (Marche) للحصول على أفضل أداء للتنظيف أو الوضع (Eco Energie) لأقصى توفير في استهلاك الطاقة.

الشطف الإضافي

تزداد كفاءة الشطف بتحديد هذا الخيار، مع ضمان التخلص الأمثل من المنظفات. وتعد هذه الوظيفة مفيدة خاصة للبشرة الحساسة.

موفر الوقت

إذا حددت هذا الخيار، سيتم تقليل دورة الغسيل بما يصل إلى 50% بناءً على الدورة المحددة، ومن ثم ضمان توفير المياه والطاقة في وقت واحد. استخدم هذه الدورة للملابس قليلة الاتساخ.

فوصلا **Wool - Woolmark Apparel Care - Green**:
لقد اعتمدت شركة Woolmark دورة غسيل الصوف في هذه الغسالة لغسيل الملابس الصوفية المميزة برمز "الغسيل اليدوي" بشرط أن يتم غسيل المنتجات وفقاً للإرشادات الموضحة على ملصق الملابس، والإرشادات التي تحددها الشركة المصنعة لهذه الغسالة (M1127)



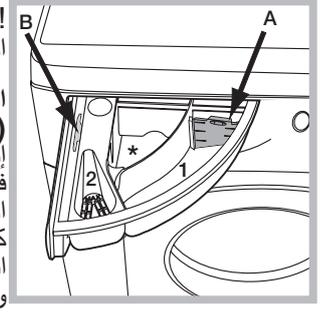
درج وعاء المنظف

تعتمد نتائج التنظيف الجيدة أيضاً على الكمية المناسبة من المنظف: حيث إن إضافة كمية زائدة من المنظف لن تؤدي بالضرورة إلى غسيل أفضل بدرجة كبيرة، ولكن قد يؤدي ذلك في الواقع إلى التراكم داخل الجهاز والمساهمة في تلوث البيئة.
! استخدم مسحوق التنظيف للملابس القطنية، وللغسيل الأولي، وللغسيل في درجات حرارة تتجاوز 60 درجة مئوية.
! اتبع الإرشادات الموضحة على عبوة المنظف.
! لا تستخدم مساحيق التنظيف اليدوي لأنها تنتج كمية كبيرة جداً من الرغوة.
افتح درج وعاء المنظف واسكب المنظف أو مواد التنظيف الإضافية، على النحو التالي.

! لا تصب مسحوق التنظيف في الحجرة المتوسطة (*).

الحجرة 1: منظف لدورة الغسيل (مسحوق أو سائل)

إذا تم استخدام المنظفات السائلة، فيوصى باستخدام الجزء البلاستيكي القابلة للإزالة رقم أ (المزود) لتحديد كمية المنظف المناسبة. إذا تم استخدام مسحوق التنظيف، يرجى وضع الجزء البلاستيكي في الفتحة



ب. الحجرة 2: الإضافات (مواد تنعيم الأقمشة، وما إلى ذلك) يجب ألا يزيد منعم الأقمشة عن ارتفاع الشبكة.

تحضير الغسيل

• قسّم الغسيل وفقاً لما يلي:

- نوع القماش/الرمز على الملصق
- الألوان: افصل الملابس الملونة عن الملابس البيضاء.
- أفرغ كل الجيوب في الملابس وتحقق من الأزرار.
- لا تتجاوز القيم المحددة، والتي تشير إلى وزن الغسيل عندما يجف: راجع "جدول البرامج ودورات الغسيل".

كم يبلغ وزن الغسيل؟

- ملاءة واحدة 400-500 جم
- غطاء وسادة واحدة 150-200 جم
- مفرش طاولة واحد 400-500 جم
- رداء حمام واحد 900-1200 جم
- منشفة واحدة 150-250 جم

دورات غسيل خاصة

برنامج إزالة البقع القوي عند 20 درجة مئوية: يقدم هذا البرنامج أقصى قدرة على إزالة البقع بدون الحاجة إلى معالجة مسبقة وعند درجة حرارة منخفضة مع الحفاظ على سلامة الأقمشة والألوان.
برنامج إزالة البقع السريع في 45 دقيقة: تضمن هذه الدورة قدرة ممتازة على إزالة البقع حتى عند 20 درجة مئوية في 45 دقيقة فقط. من الممكن زيادة درجة الحرارة لهذه الدورة حتى 40 درجة مئوية.
برنامج سبالم: استخدم الدورة 6 لغسل الملابس داكنة اللون. هذا البرنامج مصمم للحفاظ على الألوان الداكنة مع مرور الوقت. لذا، فإنه من المستحسن استخدام منظفات سائلة للحصول على أفضل نتائج عند غسل الملابس داكنة اللون.
برنامج سبالم: استخدم البرنامج 7 لغسل الملابس الرقيقة جداً التي تحتوي على الكريستال أو الترتير.
نوصي بقلب الملابس قبل الغسيل ووضع الملابس الصغيرة داخل الكيس الخاص بغسل الملابس الرقيقة. استخدم منظف سائل للملابس الرقيقة للحصول على أفضل النتائج.

لافطاً سبالم: استخدم دورة الغسيل الخاصة 10 لإزالة الأوساخ التي عادةً ما تحدث بسبب الأطفال، وفي الوقت نفسه إزالة كافة آثار المنظف من الحفاضات لحماية بشرة الأطفال الرقيقة من معاناة أمراض الحساسية. صُممت الدورة لتقليل كمية البكتيريا عن طريق استخدام مقدار أكبر من المياه وتحسين أثر إضافات التعقيم الخاصة المضافة إلى المنظف.

•يساسحلل داضم: استخدم البرنامج 11 لإزالة مسببات الحساسية مثل حبوب القمح، العث، شعر القطط والكلاب.

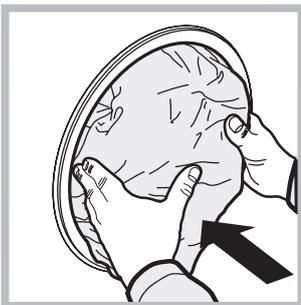
يغسل أسبوعياً (البرنامج 12)

لتنظيف الملابس المنزلية الكثانية في دورة فردية. يحسن استخدام منعم النسيج ويسمح بالحفاظ على الوقت والكهرباء. نوصي باستخدام مساحيق التنظيف.

رئائسلاو ريرجلا: استخدم دورة الغسيل الخاصة 13 لغسيل كل الملابس الحريرية. ونوصي باستخدام منظف خاص مصمم لغسيل الملابس الرقيقة.

الستائر: قم بطي الستائر ووضعها في حافظة المناشف أو كيس شبكي. واستخدم دورة الغسيل 13.

فحلألا: لغسيل الألحفة المزدوجة أو الفردية (وزن الألحفة لا يزيد عن 3,5 كجم)، أو الوسائد أو الملابس المبطنة بالريش مثل السترات المنتفخة، استخدم دورة الغسيل 14 الخاصة. ونوصي بوضع الألحفة في الحلة مع طي أطرافها إلى الداخل (راجع الرسم) واستخدام أكثر من 3/4 إجمالي الحلة. لتحقيق أفضل النتائج، نوصي باستخدام منظف سائل ووضعه داخل درج وعاء المنظف.



نظام موازنة الحمل

قبل بدء كل دورة للدوران، لتجنب الاهتزازات الزائدة قبل كل عصر وتوزيع الحمل بطريقة موحدة، تدور الحلة باستمرار بسرعة تزيد قليلاً عن سرعة دوران الغسيل. وفي حال لم تتم موازنة الحمل بشكل صحيح بعد العديد من المحاولات، تدور الماكينة بسرعة دوران منخفضة. إذا كانت الحمل غير متوازنة بشكل كبير، فإن الغسالة ستقوم بعملية التوزيع بدلاً من الدوران. لتشجيع التوزيع المحسن للحملة وموازنتها، نوصي بالدمج بين الملابس الكبيرة والصغيرة في الحملة.

! تم تصميم ماكينة الغسيل وتصنيعه طبقا لمواصفات الأمان العالمية. يتم تزويد التحذيرات التالية لأسباب وقائية ويجب قراءتها بعناية.

الوقاية العامة

- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بمن فيهم الأولاد) ذوي الإعاقات الجسدية، النفسية أو العقلية، أو ممن لديهم تجربة قليلة ومعرفة محدودة، إلا إذا تم إرشادهم أو تدريبهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز، من قبل شخص مسؤول عن أمانهم. يجب مراقبة الأولاد للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.
- لا تلامس الماكينة وأنت حافي القدمين أو بيدين ورجلين مبلتين أو رطبتين.
- لا تقم بسحب كبل تزويد الطاقة عند فصل الجهاز عن مقبس شبكة الطاقة الكهربائية. امسك القابس واسحبه.
- لا تفتح درج وعاء مواد التنظيف بينما تكون الماكينة قيد التشغيل.
- لا تلامس ماء الصرف، حيث يمكن أن يكون بدرجة حرارة عالية جدا.
- لا تدفع باب الفتحة بشدة: يمكن لذلك أن يتلف ميكانيكية قفل الأمان المصمم لمنع فتحه عن غير قصد.
- إذا تعطل الجهاز، لا تحاول بأي حال من الأحوال، الوصول إلى الأجهزة الداخلية في محاولة لتصليحها بنفسك.
- أبق الأطفال بعيدين عن الجهاز دائما أثناء عمله.
- يمكن للباب أن يصبح ساخنا بعض الشيء خلال دورة الغسيل.
- إذا كانت هناك حاجة لنقل الجهاز، نفذ العمل بمجموعة من شخصين أو ثلاثة أشخاص وتعاملوا معه بمنتهى الحذر. لا تحاول أبدا القيام بذلك لوحدهم، لأن الجهاز ثقيل جدا.
- قبل إدخال الغسيل إلى ماكينة الغسيل، تأكد من أن البرميل فارغ.

التخلص

- التخلص من مواد التعبئة: تقيد بالقوانين المحلية حيث يمكن لمواد التعبئة أن يعاد تصنيعها.
- تقضي التوجيهات الأوروبية 2012/19/EU المتعلقة بالأجهزة الإلكترونية التالفة (WEEE) بعدم التخلص من الأجهزة الإلكترونية البيئية القديمة بواسطة دورة جمع النفايات البلدية غير المصنفة. يجب جمع الأجهزة القديمة على انفراد بهدف إنجاح عملية استرداد وإعادة تدوير المواد التي تحتوي عليها وتقليل تأثيرها على صحة الإنسان والبيئة. إشارة "السلة الدائرية" المشطوبة على المنتج تذكرك بالتزامك بأنه عند التخلص من الجهاز، يجب تجميعه على حدة. يتوجب على المستهلكين الاتصال بسلطتهم المحلية أو بتاجر التجزئة فيما يتعلق بالمعلومات المتعلقة بالطريقة الصحيحة للتخلص من جهازهم القديم.

العناية بباب وبرميل الجهاز لديك

- أترك باب الفتحة مفتوحاً دائماً لتحاشي تكوّن الروائح الكريهة.

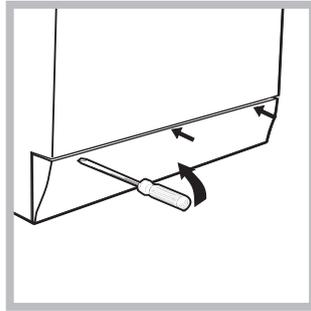
تنظيف المضخة

ماكينة الغسيل مزودة بمضخة للتنظيف الذاتي، حيث لا تحتاج إلى أية عناية في أي وقت. في بعض الأحيان، يمكن للقطع الصغيرة (مثل القطع النقدية أو الأزرار) أن تسقط داخل الحجرة الأولية التي تحمي المضخة، والموجودة في جزئها الأسفل.

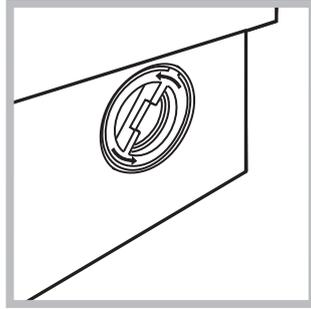
! تأكد من انتهاء دورة الغسيل وافصل الجهاز عن الكهرباء.

للوصول إلى الحجرة الأولية:

1. باستخدام مفك براغي، أزل غطاء اللوحة من الجهة الأمامية السفلى في ماكينة الغسيل (انظر الرسم)؛



2. فك الغطاء بواسطة إدارته بعكس عقارب الساعة (انظر الرسم): يمكن للقليل من الماء أن يخرج إلى الخارج. هذا أمر طبيعي؛



3. نظف الجزء الداخلي تماماً؛
4. أعد تركيب الغطاء في مكانه؛
5. أعد تركيب اللوحة، وتأكد من أن العفقات مثبتة بأمان في مكانها قبل أن تدفعها باتجاه الجهاز.

فحص خرطوم إدخال الماء

افحص فوهة الخرطوم مرة في السنة على الأقل. إذا كانت هناك أية شقوق، يجب تبديلها فوراً. خلال دورات الغسيل، يكون ضغط الماء قوياً جداً ويمكن للفوهة المتشققة أن تتشقق لتنتفخ بسهولة.

! لا تستخدم الخرطوم المستعملة أبداً.

قطع إمداد الماء والكهرباء

- قم بإفغال حنفية الماء بعد كل دورة غسيل. سيحد هذا من تآكل النظام الهيدروليكي داخل ماكينة الغسيل ويساعد على منع التسربات.
- افصل الماكينة عن الكهرباء عند تنظيفها أو أثناء أي عمل صيانة.

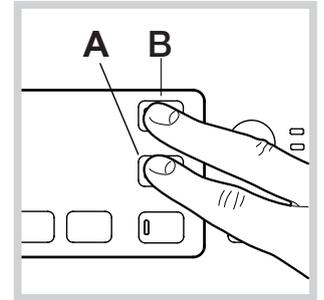
تنظيف ماكينة الغسيل

- يمكن تنظيف الأجزاء الخارجية والقطع المطاطية في الماكينة باستخدام خرقة نظيفة مبللة بالماء الفاتر والصابون. لا تستخدم المواد المذيبة أو الكاشطة.
- يوجد بماكينة الغسيل البرنامج "تنظيف أوتوماتيكي" للأجزاء الداخلية والذي يجب تشغيله مع عدم وجود حمولة ملابس في البرميل.

لمساعدة دورة الغسيل فقد تريت استخدام إما مادة التنظيف (مثل كمية 10% من الكمية المحددة للملابس ذات الاتساخ الخفيف) أو إضافات خاصة لتنظيف ماكينة الغسيل. نحن نوصي بتشغيل برنامج التنظيف كل 40 دورة غسيل.

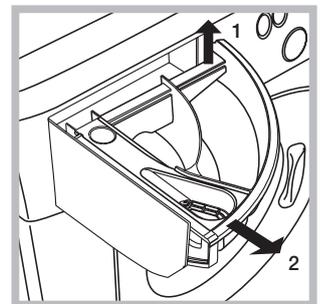
لبدء البرنامج اضغط على الأزرار **A** و **B** في نفس الوقت لمدة 5 ثوان (انظر الشكل).

سوف يبدأ البرنامج أوتوماتيكياً ويستمر في العمل لمدة 70 دقيقة. لإيقاف الدورة، اضغط زر بدء/إيقاف مؤقت.



تنظيف درج وعاء مواد التنظيف

- أزل الوعاء بواسطة رفعه وسحبه إلى الخارج (انظر الرسم).
- قم بغسله تحت الماء المتدفق؛ يجب تكرار هذه العملية.



يمكن لماكينة الغسيل أن تفشل في العمل فجأة. قبل الاتصال بخدمة المساعدة التقنية (أنظر "الخدمة") تأكد من أن المشكلة لا يمكن حلها بسهولة باستخدام الجدول التالي.

المشكلة:

الأسباب المحتملة/الحلول:

لا يمكن تشغيل ماكينة الغسيل.

- الجهاز غير موصل بالمقيس الكهربائي بشكل كامل، أو أنه غير موصل بشكل كاف ليحدث تماس.
- يوجد انقطاع كهرباء في البيت.

دورة الغسيل لا تبدأ بالعمل.

- باب ماكينة الغسيل غير مقفل بشكل صحيح.
- لم يتم الضغط على زر تشغيل/إيقاف تشغيل.
- لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.
- لم يتم فتح حنفية الماء.
- تم ضبط بداية مؤجلة.

ماكينة الغسيل لا تمتلئ بالماء (النص "H2O" يومض على الشاشة).

- خرطوم دخول الماء غير متصل بالحنفية.
- الخرطوم ملتوي.
- لم يتم فتح حنفية الماء.
- يوجد انقطاع في تزويد الماء في البيت.
- الضغط منخفض أكثر مما يجب.
- لم يتم الضغط على زر بدء التشغيل/إيقاف مؤقت.

ماكينة الغسيل تمتلئ بالماء وتفرغ منه بشكل متكرر.

- خرطوم التصريف غير مركب على ارتفاع يتراوح بين 65 وحتى 100 سم عن الأرض ("نظر التعليمات").
- الطرف الحر من الخرطوم تحت الماء (أنظر "التركيب").
- نظام التصريف الجداري غير مزود بأنبوب تنفس.
- إذا بقيت المشكلة حتى بعد هذه الفحوص، أقل حنفية الماء، أوقف تشغيل الجهاز واتصل بمركز المساعدة التقنية. إذا كان المسكن في أحد الطوابق العلوية من المبنى، فمن الممكن أن تكون هناك مشاكل متعلقة بتصريف الماء، تسبب لماكينة الغسيل الامتلاء بالماء وإفراغه بشكل متكرر. هناك صمامات خاصة متوفرة في الحوائط لمنع التصريف، وهي تساعد على تحاشي هذه المشكلة.
- دورة الغسيل لا تشمل التصريف: بعض دورات الغسيل تتطلب تشغيل مرحلة التصريف يدويًا.
- خرطوم التصريف ملتوي (أنظر "التركيب").
- أنبوب التصريف مسدود.

ماكينة الغسيل تهتز كثيرا خلال دورة العصر.

- لم يتم إزالة قفل البرميل بشكل صحيح خلال عملية التركيب (أنظر "التركيب").
- الماكينة غير مستوية (أنظر "التركيب").
- الماكينة عالقة بين خزانات وجدران (أنظر "التركيب").

يوجد تسرب في ماكينة الغسيل.

- مدخل خرطوم الماء غير مثبت بشكل صحيح (أنظر "التركيب").
- حجرة مواد التنظيف مسدودة (لتعليمات التنظيف، أنظر "العناية والصيانة").
- خرطوم التصريف غير مثبت في مكانه بشكل صحيح (أنظر "التركيب").

تومض مؤشرات "الخيار" و"بدء/إيقاف مؤقت" بشكل سريع ويظهر كود خطأ على الشاشة (مثلا: F-01, F-01..).

- قم بإيقاف تشغيل الماكينة وافصلها عن الكهرباء، انتظر حوالي دقيقة واحدة ثم أعد تشغيلها مرة أخرى.
- إذا بقيت المشكلة قائمة، اتصل بخدمة المساعدة التقنية.

يوجد الكثير من الرغوة.

- مواد التنظيف غير ملائمة لماكينة الغسيل (يجب أن تطابق الوصف "لماكينات الغسيل" أو "للغسيل اليدوي وماكينات الغسيل"، أو التعليمات المشابهة).
- تم استخدام كمية مواد تنظيف أكثر مما يجب.

قبل الاتصال بخدمة المساعدة التقنية:

- افحص فيما إذا كان بإمكانك حل المشكلة بنفسك (أنظر "استكشاف المشاكل وحلها").
- أعد تشغيل دورة الغسيل للفحص فيما إذا تم حل المشكلة.
- إذا لم يحدث ذلك، اتصل بمركز مساعدة تقنية معتمد.

! اطلب دائما مساعدة فني مؤهل.

الرجاء أخذ بعين الاعتبار المعلومات التالية:

- نوع المشكلة؛
 - طراز الجهاز (Mod)؛
 - الرقم التسلسلي (S/N).
- يمكن إيجاد هذه المعلومات في لوحة البيانات في الجهة الخلفية من ماكينة الغسيل، ويمكن إيجادها أيضا في الجهة الأمامية من الجهاز بواسطة فتح الباب.